



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____
VEWL.#: _____
I-171#: Y NO
EXIT VISA#: _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN VAN LUC
Last Middle First

Current Address: 134/58 To Hien Thanh - P15. Q10 - Hochiminh city

Date of Birth: 12-19-1939 Place of Birth: Binh Duong

Previous Occupation (before 1975) Captain HANA
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 06-23-75 To 11-15-1979
Years: 04 Months: 05 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
DUONG THI UT	1942	wife
NGUYEN THI NGAN TRANG	1964	daughter
NGUYEN THI THANH TRUC	1966	daughter
NGUYEN THI MAI TRINH	1968	daughter
NGUYEN TRONG LUAN	1970	son
NGUYEN THI BAO TRAN	1975	daughter

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Y BAY
R AVION



PAR AVION VIA AIR MAIL

253



To Mrs KHUC MINH THO
P.O. Box 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

WJR $\frac{1}{2}$

USA

AUG 20 1988

FROM : NGUYEN VAN LUC

134/58 TO KHEN THANH
PHUONG



RG

CR

CA



Thành phố Hồ Chí Minh ngày 14.8.1988

Thưa Bà,

Trước tiên, tôi và gia đình xin gửi đến Bà và các vị công sự lời chào thân ái.

Dù ở phương trời xa, nhưng chúng tôi vẫn biết được những hoạt động đầy nhiệt tình và nhân ái của Bà.

Vì lẽ đó, chúng tôi xin gửi đến Bà bức thư này để mong được Bà cứu xét và giúp đỡ cho.

Tổ nguyên là Sĩ quan chỉ huy cũ (Cấp bậc Đại úy ngang Chuẩn y). Sau ngày 30.4.1975, tôi cũng như các Sĩ quan khác còn ở VN đều phải tập trung tại các Thủ tục gian Cai táo của tôi là 4 năm 6 tháng (23.6.1975 đến 15.11.1979). Thời gian quản chế 12 tháng trong trại re tra của tôi họ không cho ở Thành phố nên thời gian đầu mỗi về thật là vất vả. Nhờ của tôi ở trại gia đình của Cựu Công Tôn Trú ý được, nay Bà đã hệ tiếp quản đơn vị và chiếm dụng luôn trại gia đình, nên gia đình tôi luôn luôn ở họ xưa được. Đành tế khổ thân, chỗ ở không ổn định và bên thân tôi vì lý lịch nên khó có thể tìm được việc làm. Từ đó dẫn đến sự suy thoái cho các con tôi trong việc học hành cũng như sức khỏe và về tôi phải làm lụng vất vả đầu tắt mặt tối để nuôi gia đình gồm 1 chồng và 5 con nên sức khỏe ngày càng sút giảm.

Là đàn ông tuổi đã lớn (tên họ gia đình) nay phải bắt lực như V8 còn nhẹ nhọc thật là đau khổ nhọc!

Tình hình này tôi tưởng chừng như tuyệt vọng, nhưng may thay được biết Bà và các vị công sự dù ở phương trời xa vẫn luôn quan tâm đến thân phận chúng tôi, nên tôi may mắn trình bày cùng Bà sự khốn khổ của gia đình tôi hầu mong được sự giúp đỡ và can thiệp để chúng tôi sinh sống được.

Nguyên vọng tha thiết của chúng tôi là tạo lập

một cuộc sống mới. Có Công việc làm rồi thì
đủ tiền để nuôi sống gia đình và cho các
cháu được tiếp tục học hành mà không bị bị
th. Bởi lý do của cha chúng. Nhất là để em
rồi chỉ đưa con trai duy nhất của tôi (sinh 1970)
đã bị tàn tật vì đây nhằm lưu danh của bố
đời "bố bừa bãi" thì họ phải biết là cha
"vô lương nhân tạo", tôi may mắn gặp được
tôi sớm được bố quan tâm giúp đỡ để chúng tôi
tìm lại niềm tin và đời sống của cuộc đời
mà bây giờ này tôi tiếp tục sống đời mới.

Trân trọng kính chào bố.

Nguyễn Văn Lục

Nguyễn Văn Lục

Địa chỉ hiện tại của tôi.

Nguyễn Văn Lục

134/58 Tô Hiến Thành

Phường 15 Quận 10

TP Hồ Chí Minh.

HỒ CHÍ MINH CITY 1 August 1988

TO THE ORDERS DEPARTURE PROGRAM OFFICE
127 PASTAHOUM BUILDING SATHORN ROAD
BANGKOK 10, 120 THAILAND

SUBJECT: REQUEST FOR IMMIGRATION TO THE USA
UNDER THE ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

DEAR SIR,

I UNDERSIGNED: NGUYỄN LÂN LỘC

DATE AND PLACE OF BIRTH: 19 DECEMBER 1939 BINH DUONG
NATIONALITY VIETNAMESE

FAMILY STATUS: WIFE WITH FIVE CHILDREN

EDUCATION: HIGH SCHOOL

HOME ADDRESS: 134/58 TÔ HIỆU TRUẬN PHƯỜNG 15 QUẬN 10
HỒ CHÍ MINH CITY

BEFORE APRIL 30th 1975: RNAT OFFICER

ARMED ADMINISTRATION MEDICAL SERIAL NUMBER: 59/160424
RANK: CAPTAIN

OCCUPATION: CHIEF BUREAU OF PERSONNEL

UNIT: 70th Base Depot, ARMY MEDICAL LEAGUE 73 LONG BINH

AFTER APRIL 30th 1975: POLITICAL PRISONER

CAMP FROM: HUE AN - SÔNG BÈ - PHƯỚC LONG (23 JUNE 1975)

RELEASE FROM CAMP: PHƯỚC LONG (15 NOVEMBER 1977)

FORCED RESIDENCE: 12 MONTH

Due to the difficulties of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act in which thousands of people had been saved, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of Vietnam, in order that my family and I may be authorized to leave VN under your arrangement and protection and under the orderly Departure Program (ODP) to immigration to the United States of America for the purpose of seeking a new life.

Following ARE MY RELATIVES TO BE
EVACUATED WITH ME TO THE USA

No	FULL NAME	DATE AND PLACE OF BIRTH	SEX	RELATIONSHIP
1	DUONG THI UT	7 MARCH 1942 CHOLON	F	WIFE
2	NGUYEN THI NGAN TRANG	25 APRIL 1964 QUANG CHOLON	F	DAUGHTER
3	NGUYEN THI THANH TRUC	27 OCTOBER 1966 QUANG	F	DAUGHTER
4	NGUYEN THI NAI TRUNG	26 NOVEMBER 1963 SAIGON	F	DAUGHTER
5	NGUYEN TRONG LUAN	2 JUNE 1970 SAIGON	M	SON
6	NGUYEN THI BAO TRAM	2 MARCH 1975 SAIGON	F	DAUGHTER

YOUR APPROVAL ON MY REQUEST TO HELP ME THROUGH
YOUR HUMANITARIAN ACT WILL BE HIGHLY APPRECIATED

RESPECTFULLY YOURS



NGUYEN VAN LIC

ORDERLY DEPARTURE PROGRAM

QUESTIONNAIRE FOR POLITICAL PRISONER IN VN

I. BASIC INFORMATION AND APPLICANTS IN VN

1. FULL NAME OF THE EX-POLITICAL PRISONER: NGUYEN VAN LUC
2. DATE AND PLACE OF BIRTH: 19 DECEMBER 1939 BINH DUONG
3. POSITION (BEFORE APRIL 30th 1975) RVAF OFFICER
4. RANK: CAPTAIN
5. SERIAL NUMBER: 59/162429
6. MONTH, DAY, YEAR ARRESTED: 23 JUNE 1975
7. MONTH, DAY, YEAR OUT OF CAMP: 15 NOVEMBER 1979
8. PRESENT ADDRESS OF POLITICAL PRISONER IN VN
134/58 TO KIEN THUAN, PHU SANG, 15 QUANG
HO CHI MINH CITY

II. LIST FULL NAME, DOB AND POB OF EXP.P.'S IMMEDIATE FAMILY AND FATHER, MOTHER

1. RELATIVES TO ACCOMPANY WITH THE EXP.P. TO BE CONSIDERED FOR US COUNTRY

	FULL NAME	DATE OF BIRTH	PLACE OF BIRTH	RELATIONSHIP
1	DUONG THI UT	17 MARCH 1942	CHOLON	WIFE
2	NGUYEN THI NGAN TRANG	25 APRIL 1964	QUANG CHOLON	DAUGHTER
3	NGUYEN THI THANH TRUC	27 OCTOBER 1964	GIADINH	DAUGHTER
4	NGUYEN THI HA TRINH	21 NOVEMBER 1968	SIGON	DAUGHTER
5	NGUYEN TRONG LUON	2 JUNE 1970	SIGON	SON
6	NGUYEN THI BAO TRAM	2 MARCH 1975	SIGON	DAUGHTER

B. COMPLETED FAMILY LISTING (LIVING/DEAD) OF EXP. P

FATHER: NGUYEN VAN LOC (DEAD)

MOTHER: NGUYEN THI LIEN (DEAD)

II. RELATIVES OUTSIDE LAOS

RELATIVES IN OTHER FOREIGN COUNTRY

DUONG HUE 17 HUE 39 Raleigh Road Maribyrnong
Vic 3032 AUSTRALIA

III. HAVE YOU SUBMITTED APPLICATION FOR FAMILY REUNIFICATION

IV. COMMENTS/REMARKS

After being release from the reeducation camp, I have lived with my family in the former soldiers' family camp occupied by the new regime's civil authorities and we are always threatened to move out so we have much difficulties in our situation because our residence is not guaranteed.

Unhappily, my unique son named Nguyen Hong Luân born in 1970 had his right leg cut off by fragment on his way to school when he hit dumb hand grenade which was thrown along the road carelessly and stupidly by the communist soldiers while they cleared the drainage around their area.

My family has been end in living in a very bad situation in all aspects and we seem to live out of this society. My children encountered discrimination in the school system so they weren't admitted to follow their studies at the university because of my curriculum vitae. My family is now living in privation and suffering and has no prospects of any kind for the future.

I therefore request your pleasure and assistance to move with the South Government for my family's soon departure from Vietnam under your arrangement and protection for our new and better life in the United States. I do hope my case will meet your favorable consideration.

All your valuable and humanitarian helps to my entire family will be greatly appreciated. Looking forward to your soon response, I would like to express here my most thanks to you, Dear Sir

Respectfully yours

Nguyen van Luc

HỘI QUỐC - PHÒNG
QUÂN-LỰC VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
THẺ CĂN - CƯỚC QUÂN - NHÂN

Số : 014911



Họ và Tên : NGUYỄN-VĂN-LỰC

Cấp bậc : Đội-Ủy

Số quân : 59/162.429

Loại máu : O Rh +

MẤU

00-810

10.06.TTALAP. O. 2BR5

CHAU T

Ngón trở trái

Ngón trở mặt

Sanh ngày : 19.12.1939

Tại : Bình-Dương

Con của Ông NGUYỄN-VĂN-LOG

và Bà NGUYỄN-THỊ-LIÊN

KBC. 41.25 ngày 15.6.71

Tên M. d. V. d. Viên

60.10.1971. NCH

10/1/71

INCUBATION - XUAN TRANG

* Ai mượn được Thẻ này xin chuyển đến KBC ghi trên.

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số 07TT/LB ngày 29-12-1977 về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số 74/QĐ ngày 01/11/1979 của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: NGUYỄN VĂN LỰC

Ngày, tháng, năm sinh: 1939

Quê quán: Thủ Dầu Một

Trú quán: 134/58 Tô Hiến Thành, quận 10 T.P Hồ Chí Minh

Nơi cho về: Không được cư trú ở thành phố

và các

tổ chức chính trị, văn hóa của địa phương: 777.62429 Đại úy

Sĩ quan quân sự nhân viên - liên đoàn 73 quân y

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: _____, Quận: Mười Tỉnh, Thành phố: Hồ Chí Minh thuộc Huyện,

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: Mười hai tháng

- Thời hạn đi đường: Hai ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: (có phiếu cấp phát kèm theo)

SỞ QUẢN LÝ T.Đ. HỒ CHÍ MINH
PHÒNG QUẢN LÝ T.Đ.
Số: 26 ngày 11/11/1979
PHÒNG Q.L.T.A.

Ngày 15 tháng 11 năm 1979

BỘ TƯ LỆNH

Trưởng Bộ: BÙI THIỆP